

Checklist for Transport visa

运输签证申请审核表

Documenti richiesti per visto Trasporto

Name: _____ (姓名/Nome e Cognome)		Contact No.: _____ (联系电话/Tel)		
Passport Number: _____ (护照号/Numero di passaporto)		E-mail Address: _____ (邮件地址/Indirizzo e-mail)		
Documents/主要材料/ Documenti		Yes/有 Sì?	No/没 有/No?	Remarks/注明/Note
1	<p>Schengen visa application form, original Notes: form must be duly filled in English or Italian or Chinese pinyin, and signed by the applicant (for Chinese nationals signature must be in characters, not pinyin). 申根签证申请表, 原件 说明: 一份用英语或者意大利语或者中文拼音正式填写并由申请人亲笔签名的申请表(中国公民须用汉字签名, 不接受拼音签名)。</p> <p>Formulario di richiesta visto Schengen, in originale Note: il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana o in cinese pinyin, e firmato dal richiedente visto (per i cittadini cinesi è obbligatorio firmare in caratteri, non si accetta la firma in pinyin).</p>			
2	<p>One recent photo. Notes: photo must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). 一张本人近期照片 说明: 照片须符合ICAO 标准(4.0 cm x 3.5 cm, 近 6 个月内拍摄, 白底彩色照片)</p> <p>Una foto recente formato tessera Note: la foto deve essere e fatta secondo il formato ICAO (4.0 x 3.5 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi).</p>			
3.	<p>Proof of residence in this Consular Jurisdiction (copy of Hukou +ID card or Residence Card) Notes: the residence card must have been issued at least one year before applying for the visa 在领区范围的居住证明(居民户口簿 + 身份证, 或者居住证)复印件 说明: 居民户口簿所有页的复印件。居住证应至少在签证申请的一年前签发。</p> <p>Prova di residenza in questa Circonscrizione Consolare (copia dell'Hukou+ID card o Carta di Residenza) Note: la carta di Residenza deve essere stata rilasciata almeno un anno prima della richiesta del visto.</p>			
4.	<p>Valid Passport, original + 2 copies Notes: please, be sure that the passport is valid for at least 3 months after planned departure date from Schengen area and was issued less than 10 years ago. Passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Two copies of the page with data; two copies of the page with signature; one copy of previous Schengen visas, if any. 有效护照, 原件+两份复印件 说明: 请确保护照在预计离开申根区日期后至少有 3 个月的有效期, 并且护照签发时间不超过 10 年。护照必须至少有两张空白签证页。申请人护照资料页和签字页的复印件两份; 之前申根签证(如有)的复印件一份。</p> <p>Passaporto in corso di validità, originale + due fotocopie Note: prima di fare domanda si prega di verificare che il passaporto abbia una validità residua di almeno 3 mesi dal momento della prevista uscita dall'area Schengen e che sia stato rilasciato non oltre 10 anni fa. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate. Due copie della pagina con i dati del richiedente; due copie della pagina con la firma del richiedente; una copia degli eventuali precedenti visti Schengen.</p>			

5.	<p>Documents proving that the applicant is a hauler or a flight crew member (private or Charter flights) 申请人是运输业者或者飞行机组人员(私人或包机) 的证明文件</p> <p>Documentazione comprovante che il richiedente è un trasportatore o è membro di equipaggio di voli privati o Charter (non di linea)</p>			
6.	<p>Documents proving the purpose of the journey and planned activities in Schengen area 提供在申根区的行程目的和活动计划的文件</p> <p>Documenti comprovanti lo scopo del viaggio e le attività programmate nell'area Schengen</p>			
7.	<p>Proof of accommodation, copy Notes: documents must cover the whole stay in Schengen area. For example: hotel bookings, rental apartment contracts, etc. 住宿证明, 复印件 说明: 文件需涵盖在申根区的整个停留时间。例如: 酒店订单, 公寓租赁合同等。</p> <p>Documentazione comprovante l'alloggio, in copia Note: la documentazione comprovante l'alloggio deve comprendere l'intero periodo di soggiorno nell'area Schengen. Ad esempio: prenotazioni alberghiere, contratti di affitto di appartamenti, etc.</p>			
8.	<p>Proof of solvency of the applicant: bank statements from the last 3 months In case the company pays the costs of travel and living: company bank statements of the last 3 months. In case the applicant personally covers the costs of travel and living: personal bank account statements of the last 3 months. Notes: No deposit account. In case credit card bank account is provided, please be sure that copy of the card and credit limit are shown. 申请人资金证明: 最近 3 个月的银行对账单 如果公司支付旅行及生活费用, 需提供公司的偿付能力证明: 公司最近 3 个月的银行对账单。 如果申请人自担费用, 需提供申请人个人偿付能力证明: 个人最近 3 个月的银行对账单。 注意: 无需存款证明, 如提供信用卡对账单, 请确保信用额度显示在对账单上并提供一份信用卡的复印件。</p> <p>Mezzi finanziari a disposizione del richiedente: conto corrente bancario degli ultimi 3 mesi Qualora le spese di viaggio e soggiorno sono a carico dell'azienda: conto corrente bancario dell'azienda per almeno gli ultimi 3 mesi. Qualora le spese di viaggio e soggiorno saranno sostenute dal richiedente in persona: conto corrente bancario del richiedente per almeno gli ultimi 3 mesi. Note: No conti deposito. Qualora si forniscano conti connessi a carte di credito, è necessario mostrare anche copia della carta e indicazione del limite di credito.</p>			
9.	<p>Employment certificate, original Notes: Letter from the employer (in English, or in Chinese with English or Italian translation) on official company paper with stamp, signature, date and clearly mentioning: address, telephone number, web site and e-mail address of the employing company; the name and position in the employing company of the countersigning officer; the name of the applicant, position, salary and years of service; confirmation of position after return; the person or entity who will bear travel and living costs during the visit. 雇主证明信, 原件 说明: 由雇主出具的证明信(英文件, 或者中文件附上英文或者意大利文翻译), 需使用公司正式的信头纸并加盖公章、签字、并明确日期及如下信息: 任职公司的详细地址、联系电话网站和电子邮件地址; 任职公司签字人员的姓名和职务; 申请人姓名、职务、收入和工作年限; 准假许可; 公司为申请人保留职位的证明; 支付旅行和生活费用的单位或个人。</p> <p>Lettera di impiego, in originale Note: Lettera del datore di lavoro (in lingua inglese, o in lingua cinese con traduzione in inglese o italiano) su carta intestate dell'azienda, contenente timbro ufficiale, firma e data, ove siano chiaramente indicate le seguenti informazioni: indirizzo, numero di telefono, website e indirizzo e-mail dell'azienda presso cui lavora il</p>			

	richiedente; nome, cognome e ruolo nell'azienda stessa di chi firma; nome e cognome, ruolo, stipendio e anni di servizio del richiedente; chi, persona o ente, coprirà i costi del viaggio e del soggiorno; conferma del mantenimento dell'impiego al rientro dal viaggio.			
10.	<p>Insurance Notes: for short-stay Schengen visas, insurance must be valid for the whole Schengen area. The insurance must cover medical fees, hospitalization and repatriation costs up to 30,000 euros. The insurance must fully cover the whole period of stay within the Schengen area. Please, provide both original and copy.</p> <p>保险 说明: 短期申根签证, 旅行医疗保险必须覆盖整个申根区, 保额至少为 3 万欧元并包含医疗费用, 住院和遣返费用, 其有效期必须包括所有在申根区的停留时间。请提供原件及复印件。</p> <p>Assicurazione sanitaria Note: per I visti Schengen di breve durata, è necessario presentare un'assicurazione valida per l'intera area Schengen. L'assicurazione deve coprire eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio fino ad almeno 30.000 euro. L'assicurazione deve coprire l'intero periodo di previsto soggiorno nell'area Schengen. Si prega di portare sia l'originale che la copia.</p>			
11.	<p>Additional notes: optional documents Please, be aware that applicants are allowed to submit additional documents that they consider useful to explain/justify the trip.</p> <p>附加说明: 选择性文件 请注意, 申请人可以提交其认为对旅行目的有帮助的解释/证明类的附加文件。</p> <p>Note aggiuntive: documenti opzionali Si segnala che è consentito presentare documenti aggiuntivi non indicati nella presente lista, qualora i richiedenti li considerino utili a giustificare/spiegare lo scopo del viaggio.</p>			

VISA Fee (签证费)	
Service Fee (服务费)	
Courier Fee (If any) 快递费 (如选)	
Other Fees (其他费用)	

Name & Signature of Processing Officer
(资料审核员签名/ Firma dell'operatore)

Date/日期/Data

Applicant's Signature (申请人签名/Firma di richiedente)